



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN NGOC THANH
Last Middle First

Current Address: Ấp Thới Hòa, Thới Sơn, Tỉnh Bến Tre, An Giang

Date of Birth: 1940 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) CPT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/01/75 To 11/05/83
Years: 8 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: FUPPA
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FROM:

Nguyen Ngoc. Van
54 Truong Chinh
Phong Dinh
Quang Binh

Par Avion



TO: *Mai KHUC MINH THO*
PO Box 5435 ARLINGTON
VA 22205 0635



PAR AVION VIA AIR MAIL

U.S.A.

Ngày 6 tháng 4 năm 1990.

Kính thưa Bà và các Anh chị em:

Tôi là Nguyễn Văn Ngọc Thạch, sinh năm 1940 tại Châu Đức, người là thành viên của Ban Chấp hành UBND, bị bắt đi cải tạo tại Cao Lãnh - Đồng Tháp. Từ năm 1975 và được thả tự do từ ngày 31-12-1975, hiện cư trú tại Ấp Chanh, xã Lộ B, huyện Vĩnh Bình An Giang, xin gửi đơn này đến Bà, kính nhờ Bà giúp đỡ, làm thiệp cho gia đình tôi được sang thăm cha ở Hoa Kỳ theo Chứng thư H.O, vì tôi không có tiền mua vé khứ hồi.

Kính tại Việt Nam, tôi đã ký cho thuê hồ sơ ngày 1-11-1988, nhưng mãi đến nay chưa được lên danh sách phong vận.

Nay tôi xin gửi hồ sơ gồm có:

- 1 khai danh Ch. VC/ xin xuất cảnh
- 1 Bài photocopy giấy ra tại
- 1 Bài photo Chứng chỉ tại Việt
- 1 Bài nhờ Bà và quý anh chị em tại Ban chấp hành UBND Châu Đức, cho tôi được như ý nguyện. Kính chào Bà và các anh chị em thân ái, lòng mến, đặt niềm tin cậy.

Nay kính

Ruler

Ngày 06/04/1990

QUESTIONNAIRE FOR EX.POLITICAL PRISONER IN VIET-NAM
(Tờ khai dành cho tù nhân chính-trị xin xuất cảnh sang Hoa-kỳ).

I.- Basic informations of applicant in Viet-nam
(Lý-lịch cơ sở của người thỉnh nguyện hiện ở Viet-nam):

1. Full name of Ex.Political Prisoner :
(Tên họ đầy đủ của tù nhân chính-trị xin xuất cảnh): **NGUYỄN NGỌC-THẠCH**
2. Date and place of birth :
(ngày và nơi sinh) **4/4, Châu Đốc**
3. Position before April 1975 :
(Chức vụ trước 30-4-1975)
4. - Rank (cấp bậc) :
- Function (chức vụ) : **Đội trưởng, Phòng Hoạch Toán**
- Military serial number (số quân): **10/134297**
4. Month / Date/Year arrested :
(ngày bị bắt giữ) **1-5-1975**
5. Month / Date/year out of camp :
(ngày ra trại cải tạo) **5-11-1983**
6. Photocopy of release certificate :
(kèm theo bản sao giấy phóng thích) **87/CR**
7. Present mailing address of Ex.Political Prisoner
(địa-chỉ thư tín hiện tại của tù nhân) **27/ Chi Lăng, K. 4, Cao**
8. Current address :
(địa-chỉ thường trú) **Ấp Thới Hòa Xã Thới Bình, huyện. Tân Bình An**

II.- List full name, date of birth, place of birth of Ex.political prisoner immediate family and father, mother, ... (Danh-sách gia đình thân thiết cùng cha mẹ ... của tù nhân cải tạo xin xuất cảnh với đầy đủ tên họ, ngày sinh, nơi sinh, ...):

Phụ: Phan Thị Mỹ Hương, sinh 1941, Bình Chánh, TP. HCM
2/ Bà: Nguyễn Ngọc Liên, sinh năm 1988, Thới Bình, Châu Đốc

1. Relatives to accompany with political prisoner to consisted for US country.
(Danh-sách bì con đi theo tù nhân cải tạo đủ điều-kiện xuất cảnh sang Hoa-kỳ):

Name <u>Tên họ</u>	Date of birth <u>Ngày sinh</u>	Place of birth <u>Nơi sinh</u>	Sex <u>Nam Nữ</u>	Relation ship <u>Liên-hệ</u>
-----------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	----------------------	---------------------------------

2. Complete family (Living, Dead) of Ex.political prisoner (Liệt kê đầy đủ các người trong gia đình của tù nhân cải tạo (cho biết rõ : sống hay chết):

Name (tên họ):

Address (dis-oh):

- Father (cha): Nguyễn Văn Lý (chết)
- Mother (mẹ): Hoàng Thị Kim Ngân (S) 9 km Bờ, Hà Nội
- Spouse (hôn phối): Phạm Thị Mỹ Hương (chết) - N -
- Children (con): Nguyễn Văn Xuân (CN) 1 km Bờ, Hà Nội
Bờ, Huyện Hà Nội, Hà Nội

- Sibling (anh, chị em ruột): Nguyễn Văn Xuân (anh) 1 km Bờ, Hà Nội

III.- Relatives outside of Vietnam (bà con hiện ở Nước ngoài) :

1. Closest relation in US (bà con thân nhứt ở Hoa-kỳ) :
 - a)- Name (họ tên) :
 - Relationship (liên hệ):
 - Address (địa-chỉ) :
 - b)- Name (họ tên) :
 - Relationship (liên hệ):
 - Address (địa-chỉ) :
 - c) - Name (họ tên) :
 - Relationship (liên hệ):
 - Address (địa-chỉ) :
2. -Closest relative in other country (bà con thân ở Nước khác) :
 - Name (họ tên) :
 - Relationship (liên hệ):
 - Address (địa-chỉ) :

IV.- Have you submitted the application for family reunification until now

(pho tức bây giờ bạn đã dễ đơn thỉnh cầu xin tái sum họp GD chưa?).

Yes (dã) ▢

or (hay)

No (chuta) ~~SECRET~~

- Reply from Bangkok ODP relative (có thể trả lời của giới chức ODP ở Bangkok chưa ?) : Yes ☐ No ☒
- The ODP Bangkok L.O.I. (có nhận được thư giới thiệu của văn phòng ODP Bangkok chưa ?) : Yes ☐ No ☒

V. - Comment - Remark (chú thích - nhận xét) :

Ruler

Rec'd Copy 6-4-99

Signature
(tức đơn ký tên)

Date
(ngày làm đơn)

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Lộc
Số 871 GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2363 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0004.1304.102

SUSLO

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thi hành án văn, quyết định tha số 99/QĐ ngày 24 tháng 10 năm 1983 của BỘ NỘI VỤ

Nay, tôi tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh NGUYỄN NGỌC THẠCH Sinh năm 1940
Các tên gọi khác
Nơi sinh Châu Đốc
Nơi làm nhân viên thường trú trước khi bị bắt 130 Đường Nguyễn Trung Trực, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh
Cán bộ Đại úy tiền đoàn trưởng
Bị bắt ngày 01/05/1975 An phạt TTCT
Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng
Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng
Nay về cư trú tại 130 Đường Nguyễn Trung Trực, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh
Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế: 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:
Trước ngày 20 tháng 11 năm 1983

Lưu tại
Cán Nguyễn ngọc Thạch
Đơn vị ban số
Lập tại

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Ruler

Nguyễn ngọc Thạch.



Ngày 11 tháng 11 năm 1983
Giám thị

Thượng tá: Trịnh Văn Thích

QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ QUỐC-PHÒNG

CHỨNG-CHỈ TÀI NGŨ

Số: 406215

Họ và Tên: NGUYỄN NGỌC THẠCH

Cấp bậc: Đại-Ủy

Số quân: 40/134297

Đơn vị: PCK/LONG AN

01.10.74 08.74.YTALAP.O.273

Tiêu-Đài

Tiêu-K

Mẫu 01.10.74

(Thay thế mẫu 01.750 F)

Hiệu lực đến 		Hiệu lực đến	Hiệu lực đến
	TRÁI	Dấu tay ngón trỏ	Ngày sinh : 10-12-1940 Nơi sinh : Châu-Độc Cha : Nguyễn-v-Lý c Mẹ : Dương-T-K-Xuân Địa-chỉ hiện tại : KDC 6799 en Chữ ký/Đóng-sự 
	PHẢI		

MAY 7th, 1992

TO: MRS KHUC MINH THO
PO Box 5435
ARLINGTON VA. 22205 - 0635 - USA.

SUBJECT: PETITION FOR INTERVENTION AND ASSISTANCE ABOUT THE
RESETTLEMENT OF OFFICIAL WIFE AND FIVE CHILDREN IN USA.

My name: NGUYEN NGOC THACH

I belong to the list H15- 38 HO. Program ODP.

My current address: 20/10 khu vực 1, đường Le Hong Phong, Phường Bình
Thuy, Thành phố CANTHO, Tỉnh Hậu Giang, Vietnam.

Now I send this petition and 'd like to ask for your intervention and
assistance about my problem as follows:

In 1961, I got married with NGUYEN THI LAN- born in 1943 and we got
10 children (My wife and ten children also received my official
salary from 1961 to April 30th, 1975).

After April 30th, 1975, I presented myself to the Communist Govern-
ment and I was sent to the reeducation camp. All my house and asset
were confiscated. My wife and children were separated.

On November 5th, 1983, I was released from the reeducation camp. My
wife and my children were missing. In 1986, I got married with my
second wife whose name is PHAN THI MY HUONG born in 1941.

In 1988 I applied my file for resettlement in USA with my second
wife: PHAN THI MY HUONG. After that, Mrs HUONG died of disease on
July 1st, 1991 (enclosed her Death certificate in this petition).

Later, I have looked for my official wife and my five children
(since my elder children have got married and we have received our
passports by the Vietnamese authority. I'd wonder why I was the
only one who was accepted to be resettled in USA by the American
Working group on May 5th, 1992. My official wife and my five child-
ren were refused to be resettled in USA with me.

The American Working group answered that there were no names of
my wife and my five children in the list so they could not be in-
terviewed. I'd like to ask for your intervention with the US Govern-
ment so that my official wife and my five children can be resettled
in USA according to the humanitarian policy of the US Government
for the detainees in the reeducation on camps.

../2

While waiting for your assistance, I'd like to thank for all of your consideration.

Sincerely yours,

Ruler

NGUYEN NGOC THANG

Enclosed:

- Photocopies of passports of my wife and my 5 children.
- Photocopies of ID cards of my family members.
- Birth certificates of my 5 children
- Photocopy of my IOM Card
- Photocopy of my official wife's marriage certificate
- Photcopy of cohabitation certificate with my wife and children
- Photcopy of my release certificate
- Photcopy of my military service certificate
- Photocopy of my Unit paper of my official wife
- Photocopy of my second wife's death certificate.

Note: I have applied to cancel the resettlement file of my second wife whose name Phan thi, My Thung.

Ruler

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 25588/92 DC

Họ và tên Full name

NGUYỄN THỊ LAN

Ngày sinh Date of birth

1943

Nơi sinh Place of birth

An Giang

Chỗ ở Domicile

Hầu Giang

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

24.02.1992

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại TP. HCM ngày 24 tháng 02 năm 1992
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ KIỂM MIỆP CẢNH

TRUNG ƯƠNG



Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

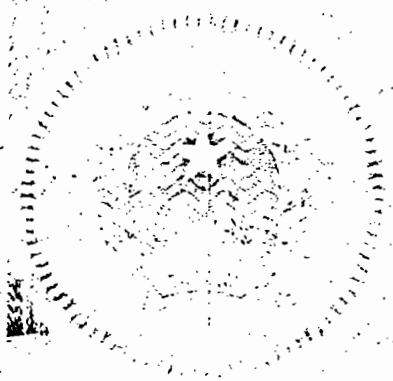
Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Cấp cho *Nguyễn Thị Lan*
 Số *2558* XC
 Cùng với
 Đến nước *Liên bang quốc Nga*
 Qua cửa khẩu *Biên Sơn*
 Trượt ngày *24.8.1992*
 T.P. Hồ Chí Minh, ngày *24* tháng *8* năm *1992*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Văn

SRV WORKING GROUP
HO CHI MINH CITY

TỜ CAM KẾT

(Thay cho giấy chứng nhận độc thân)

Kính gửi : Ủy Ban Nhân Dân Phường (Xã) : Bình Thủy
Quận (Huyện) : _____ Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi tên là : Nguyễn Ngọc Nga
Sinh ngày : 8-9-1974 tại : Biên Giang
CMND số : 361606412
Cấp tại : Hậu Giang ngày : 19-8-1991
Nghề nghiệp : Làm miễn
Hiện cư ngụ tại : 30/10 Khu vực I
Tổ dân phố : 10 đường : Lê Hồng Phong
Phường : Bình Thủy Quận : _____
Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi xin cam kết rằng : Hiện nay tôi không có lập hôn thú với ai và hiện đang sống độc thân.

Với cha tôi là Nguyễn Ngọc Thạch và mẹ tôi là Nguyễn Thị Lan cũng đã chết nên tôi

Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về những điều cam kết trên.

Cần Thơ, Ngày 20 tháng 10 năm 1992
Ký tên

UBND Phường (Xã) : Bình Thủy
Quận (Huyện) : TP Cần Thơ
Thành phố (Tỉnh) : Kiên Giang
Nước CHXHCN Việt Nam chứng nhận :
Ông/bà : Nguyễn Ngọc Nga
hiện đang sống độc thân.

Ngày 22 tháng 10 năm 1992
TM/UBND Phường (Xã)

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Ngọc Huệ

Nga

Nguyễn Ngọc Nga



SRV WORKING GROUP
HO CHI MINH CITY

TỜ CAM KẾT

(Thay cho giấy chứng nhận độc thân)

Kính gửi : Ủy Ban Nhân Dân Phường (Xã) : Bình Thủy
Quận (Huyện) : Cần Thơ Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi tên là : Nguyễn Ngọc Hằng
Sinh ngày : 10-5-1973 tại : Ấp Kiên Giang
CMND số : 361267561
Cấp tại : Ấp Kiên Giang ngày : 10-5-1988
Nghề nghiệp : Làm ruộng
Hiện cư ngụ tại : 30/10 Khu vực I
Tổ dân phố : 10 đường : Lê Hồng Phong
Phường : Bình Thủy Quận : Cần Thơ
Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi xin cam kết rằng : Hiện nay tôi không có lập hôn thú với ai và hiện đang sống độc thân.

Cha tôi là Nguyễn Ngọc Bạch và mẹ tôi là Nguyễn Thị Lan cũng đã mất nên tôi

Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về những điều cam kết trên.

Cần Thơ, Ngày 20 tháng 10 năm 1992
Ký lên

UBND Phường (Xã) : Bình Thủy
Quận (Huyện) : TP Cần Thơ
Thành phố (Tỉnh) : Kiên Giang
Nước CHXHCN Việt Nam chứng nhận :
Ông/bà : Nguyễn Ngọc Kiên
hiện đang sống độc thân.

Ngày 20 tháng 10 năm 1992
TM/UBND Phường (Xã)

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Ngọc Huệ



SRV WORKING GROUP
HO CHI MINH CITY

TỜ CAM KẾT

(Thay cho giấy chứng nhận độc thân)

Kính gửi : Ủy Ban Nhân Dân Phường (Xã) : Bình Thủy
Quận (Huyện) : _____ Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi tên là : Nguyễn ngọc Tuấn

Sinh ngày : 10-10-1970 tại : Bến Giang

CMND số : 361562815

Cấp tại : Bến Giang ngày : 19-4-1991

Nghề nghiệp : Thợ lặn

Hiện cư ngụ tại : 30/10 Khu vực T

Tổ dân phố : 10 đường : Lê Hồng Phong

Phường : Bình Thủy Quận : _____

Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi xin cam kết rằng : Hiện nay tôi không có lập hôn thú với ai và hiện đang sống độc thân.

Đời cha tôi là Nguyễn ngọc Bạch và mẹ tôi là Nguyễn Thị Lan cũng đã chết nên tôi

Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về những điều cam kết trên.

Cần Thơ, Ngày 20 tháng 4 năm 1992
Ký tên

UBND Phường (Xã) : Bình Thủy

Quận (Huyện) : TP Cần Thơ

Thành phố (Tỉnh) : Bến Giang

Nước CHXHCN Việt Nam chứng nhận :

Ông/bà : Nguyễn Ngọc Tuấn

hiện đang sống độc thân.

Ngày 20 tháng 4 năm 1992

TM/UBND Phường (Xã)

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn ngọc Tuấn

Tuấn
Nguyễn ngọc Tuấn

(Thay cho giấy chứng nhận độc thân)

Quận (Huyện): Thành phố (Tỉnh): Cần Thơ

Sinh ngày: 1-3-1967 tại: Phước Ninh (Cần Thơ)

CMND số: 361606410

Cấp tại: Hồ Chí Minh ngày: 19-8-1991

Nghề nghiệp : Làm vườn

Hiện cư ngụ tại: 30/10 Khu vực T

Tổ dân phố: 10 ... đường: Lê Hồng Phong

Họ và tên: Bình Thuận Quận: 00

Thành phố (Tỉnh) : Quảng Trị

Đời cha tôi là Nguyễn Ngọc Thạch và mẹ tôi là Nguyễn Thị Lan cũng là chi² nên tôi.

Cần Thơ, Ngày 20 tháng 4 năm 1992
Ký lên

UBND Phường (Xã) : Định Bình

Quận (Huyện) : TP Cần Thơ

Thành phố (Tỉnh) : Kiên Giang

Nước CHXHCN Việt Nam chứng nhận :

Ông/bà : Namgwen Ngan Ghun

hiện đang sống độc thân.

Ngày 22 tháng 4 năm 1999

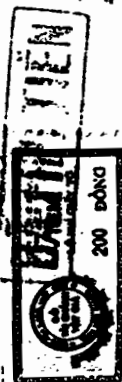
TM/UBND Phường (Xã)

PHÓ CHỦ TỊCH

Thầy
Nguyễn Ngọc Thịnh



Nguyễn Ngọc Hùng



SRV WORKING GROUP
HO CHI MINH CITY

TỜ CAM KẾT

(Thay cho giấy chứng nhận độc thân)

Kính gửi : Ủy Ban Nhân Dân Phường (Xã) : Bình Thủy
Quận (Huyện) : _____ Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi tên là : Nguyễn Ngọc Tuấn
Sinh ngày : 19-3-1965 tại : Long Phú (Ba Xuyên)
CMND số : 361571416
Cấp tại : Hậu Giang ngày : 13-11-1991
Nghề nghiệp : Làm miễn
Hiện cư ngụ tại : 30/10 Khu vực T
Tổ dân phố : 10 đường : Lê Hồng Phong
Phường : Bình Thủy Quận : _____
Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi xin cam kết rằng : Hiện nay tôi không có lập hôn thú với ai và hiện đang sống độc thân.

Với cha tôi là Nguyễn Ngọc Thạch và mẹ tôi là Nguyễn Thị Lan cũng đã "chỉ" nêu trên

Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về những điều cam kết trên.

Cần Thơ, Ngày 20 tháng 4 năm 1992
Ký tên

UBND Phường (Xã) : Bình Thủy
Quận (Huyện) : TP Cần Thơ
Thành phố (Tỉnh) : Kiên Giang
Nước CHXHCN Việt Nam chứng nhận :
Ông/bà : Nguyễn Ngọc Tuấn
hiện đang sống độc thân.

Ngày 22 tháng 4 năm 1992
TM/UBND Phường (Xã)
PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Ngọc Tuấn

Nguyễn Ngọc Tuấn



LỜI DẶN

- Sổ do Bộ Nội vụ ban hành, không cơ quan đơn vị nào được tự tiện sửa đổi mẫu sổ.
- Mỗi hộ gia đình lập hai sổ: Một sổ do chủ hộ giữ, một sổ lưu tại cơ quan đăng ký hộ khẩu sổ tại.
- Cấm tẩy xóa, sửa chữa. Ngoài cơ quan đăng ký hộ khẩu, không ai được tự ghi nội dung sự việc đăng ký vào sổ.
- Nếu cả hộ gia đình chuyển đến nông thôn, những nơi không lập sổ hộ khẩu gia đình hoặc đến tỉnh, thành phố, đặc khu khác thì công an cấp giấy chứng nhận chuyển đi thu lại sổ.
- Mất sổ phải báo ngay cho công an phường, xã, thị trấn sở tại.
- Cấm mua, bán hoặc cho mượn sổ.



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

TỈNH HẬU GIANG

SỔ HỘ KHẨU GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ Nguyễn Ngọc Lam
Số nhà 30/10 ngõ (hẻm) Thị trấn I
Đường phố, xóm, ấp, bản Cố Hùng phúc
Phường, xã, thị trấn Phước Thủy, An Hòa
Quận, huyện, thị xã, thành phố thuộc tỉnh Hậu Giang

QUYỀN SỐ: 1917

(Khổ 15 cm x 19 cm)

Chủ hộ: _____

Số 1917

Quan hệ với chủ hộ		1	2
Nội dung			
1. Họ và tên		Cháu	Cháu
Tên thường gọi		niệm Phước Hồng Thái	niệm Phước
2. Ngày tháng năm sinh		1984	1940
3. Nơi sinh		Châu Đức	Châu Đức
4. Nam hay Nữ		Nữ	Nam
5. Nguyên quán		Châu Đức	Châu Đức
6. Dân tộc		Kinh	Kinh
7. Tôn giáo		Không	Phật
8. Số giấy CMND			350832244
9. Nghề nghiệp và nơi làm việc			
10. Chuyển đến:			
— Ở đầu đến			Châu Đức
— Ngày đến			
11. Chuyển đi:			
— Đi đầu			
— Ngày đi			
Cơ quan DKHK	Ngày tháng năm đăng ký Trưởng công an quân, huyện, kỳ tên, đóng dấu (ghi rõ họ tên, cấp bậc)		

Đại úy Nguyễn Hoàng Hùng

56

Số

Quan hệ với chủ hộ		3	4
Nội dung			
1. Họ và tên	Tên thường gọi	Đang ở	
2. Ngày tháng năm sinh		1965	
3. Nơi sinh		Châu Đức	
4. Nam hay Nữ		nam	
5. Nguyên quán		Châu Đức	
6. Dân tộc		Kinh	
7. Tôn giáo			
8. Số giấy CMND		2615714A6	
9. Nghề nghiệp và nơi làm việc			
10. Chuyển đến:			
— Ở đâu đến		Châu Đức	
— Ngày đến			
11. Chuyển đi:			
— Đi đâu			
— Ngày đi			
Ngày tháng năm đăng ký			
Trưởng công an			
quận, huyện.			
tên, đóng dấu			
(ghi rõ họ tên, cấp bậc)			

[illegible]

DAI UT. *Young in Young School*

Chủ hộ: _____

Số _____

Quan hệ với chủ hộ		8	9
Nội dung		Cháu	Cháu
1. Họ và tên Tên thường gọi		nữ Phương Nam	nữ Phương Hùng
2. Ngày tháng năm sinh		1980	1981
3. Nơi sinh		Châu Đức	Châu Đức
4. Nam hay Nữ		nam	nữ
5. Nguyên quán		Châu Đức	Châu Đức
6. Dân tộc		Kinh	Kinh
7. Tôn giáo		phật	phật
8. Số giấy CMND			
9. Nghề nghiệp và nơi làm việc		học sinh	học sinh
10. Chuyển đến: — Ở đầu đến — Ngày đến			
11. Chuyển đi: — Đi đầu — Ngày đi			
Cơ quan DKHK	Ngày tháng năm đăng ký Trưởng công an quận, huyện, ký tên, đóng dấu (ghi rõ họ tên, cấp bậc)		

Đại úy: Nguyễn Hoàng Khải

Chủ hộ: _____

Số _____

Quan hệ với chủ hộ		1	2
Nội dung		Chủ hộ	Cháu con
1. Họ và tên Tên thường gọi		Nguyễn Ngọc Sơn	Nguyễn Đình Dương
2. Ngày tháng năm sinh		1943	1964
3. Nơi sinh		Châu Đức	Long Phú
4. Nam hay Nữ		nam	nữ
5. Nguyên quán		Châu Đức	Long Phú
6. Dân tộc		Kinh	Kinh
7. Tôn giáo		phật	phật
8. Số giấy CMND		161606409	
9. Nghề nghiệp và nơi làm việc			
10. Chuyển đến: — Ở đầu đến — Ngày đến		em đang	Châu Đức 1980
11. Chuyển đi: — Đi đầu — Ngày đi			
Cơ quan DKHK	Ngày tháng năm đăng ký Trưởng công an quận, huyện, ký tên, đóng dấu (ghi rõ họ tên, cấp bậc)		

Chủ hộ: _____

Số _____

Quan hệ với chủ hộ		3	4
Nội dung		Cháu con	Cháu con
1. Họ và tên		Nguyễn Ngọc Hùng	Nguyễn Ngọc Hùng
Tên thường gọi			Quang
2. Ngày tháng năm sinh		1967	1970
3. Nơi sinh		Tân An	Tân An
4. Nam hay Nữ		Nữ	Nam
5. Nguyên quán		Phước An	Kiến Giang
6. Dân tộc		Kinh	Kinh
7. Tôn giáo		Không	Phật
8. Số giấy CMND		16108410	96086281
9. Nghề nghiệp và nơi làm việc			Công nhân Cầu Đường TP HCM
10. Chuyển đến:			Châu Đức
— Ở đầu đến			1980
— Ngày đến			
11. Chuyển đi:			
— Đi đầu			
— Ngày đi			
Cơ quan ĐKKK	Ngày tháng năm đăng ký Trưởng công an quận, huyện, ký tên, đóng dấu (ghi rõ họ tên, cấp bậc)		

Số _____

5	6	7
Cháu con	Cháu con	Cháu con
Nguyễn Ngọc Hùng	Nguyễn Ngọc Hùng	Nguyễn Ngọc Hùng
1969	1973	1974
Tân An	Tân An	Tân An
Nữ	Nữ	Nữ
Kiến Giang	Kiến Giang	Kiến Giang
Kinh	Kinh	Kinh
Phật	Phật	Phật
16108411	361267561	16108412
Kinh An	Học Sinh	
Châu Đức	Châu Đức	Châu Đức
1980	1980	1980

BỘ NỘI VỤ
Trại ~~Điền~~ Lộc

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Số 272 GRI

0 0 0 4 7 2 0 4 1 0 2

SIELD

~~TRẠI ĐỀN LỘC~~

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1964 của Bộ Nội vụ:

Thủ hành án văn, quyết định của số 95/25 ngày 24 tháng 10 năm 1983

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN NGỌC THẠCH Sinh năm 1940

Các tên gọi khác

Nơi sinh Châu Đồn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

~~Tên gọi khác~~ ~~Chức vụ trước bị bắt~~

Cao tại Đại úy tiến đoàn trưởng

Bị bắt ngày 01/05/1975 An phạt TCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại Tổ 01/05/1975 ngày 01/05/1975 tháng 05 năm 1975 ở Châu Đồn

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế: 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 20 tháng 11 năm 1983

Chức vụ nguồn trợ phải

Của Nguyễn Ngọc Thạch

Đánh dấu số

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Thạch

Nguyễn Ngọc Thạch.

Này là tháng 11 năm 1983

Giám thị

Thạch

Thượng tá: Trịnh Văn Thích

QUÂN Đoàn Vĩnh-Tạc

841KP /HC

Tờ Chứng Nhận Sống-Chung

NOI CHỤP

Chúng tôi ủy Ban Hành Chánh xã

Quận Phước-Vĩ Tỉnh Thái Bình

CHỨNG NHẬN :

Ông NGUYỄN VĂN ĐOÀN sinh năm 1940 tại Vĩnh - Phúc

(chân-dốc) có vợ chánh thức là Bà

sinh năm 1943 tại CH - 1 - 1 theo hôn thú bậc nhất

số hiệu 455 lập tại xã Đông Sơn, huyện Đông Sơn, tỉnh Thanh Hóa

ngày 11-12-1961

Vợ chồng có hạ sanh được phần (.) con kê ra dưới đây :

I.) — Đỗ Văn Sơn sinh ngày 10 - 11 - 1972
tại Đông An (Thị xã - Hưng Yên) khai sinh số hiệu 72

2.) - Nguyễn Văn Hùng sinh ngày 06-11-1964
tại Huyện Hòa Bình (Hải Phòng) khai sinh số hiệu 13

3.) - Nguyễn Văn Ngọc - Đôn , sinh ngày 1 - 1 - 65
tại Quảng Nam (Quảng Tín) khai sinh số hiệu 35

4.) - Nguyễn-Ngọc-Ôn, Đ sinh ngày 01-1-1966
 tại Liên-sỹ, Trà-Ôn (Vĩnh-Phước) khai sinh số hiệu 70

5.) - Hàng Văn Học - Nghệ Thuật, sinh ngày 04-1-67
 tại Bến An (Phước Dinh) khai sinh số hiệu 157

6.) — Nguyễn Văn Ngọc - Lưu, nữ, sinh ngày 01-3-1968
 tại Chánh - Hồ (Vĩnh - Long) khai sinh số hiệu 64

7.) - Trần Văn Hùng sinh ngày 04-1-1969
 tại Thị trấn Phố Mới, Huyện Phố Mới, Tỉnh Lào Cai khai sinh số hiệu 151

8.) — 19-04-1970 sinh ngày 15-10-1970
tại 19-04 (Kien Giang) khai sinh số hiệu 1970-11

Vợ và _____ con hiện còn sống dưới sự bảo trợ của Ông _____ ngoại _____ có đền trình diện trước mặt chúng tôi ngày hôm nay, và đồng cư ngụ _____

Nên chúng tôi chứng tỏ nầy cho O _____
để tùy nghi tiện dụng./-

Hà Khu Vĩnh-Lạc

ngày 20 tháng 07 năm 1971

Chúng hợp pháp chữ ký bên của

Kết thúc, ngày: 26 tháng 2 năm 1971

THE CONTINUING

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu HT9/P3

Xã, Thị trấn: Thị trấn
Thị xã, Quận: Tân Biên
Thành phố, Tỉnh: An Giang

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 09

Quyển số 01

Họ và tên :	PHẠM THỊ HƯƠNG
Nam hay nữ :	Nữ
Sinh ngày tháng năm :	19/1
Dân tộc :	Kinh
Quốc tịch :	Việt Nam
Nơi ĐKKK thường trú :	Ấp Tây, hương, thị trấn Mỹ Bình
Ngày tháng năm chết :	01 / 07 / 1991
Nơi chết :	Tại nhà
Nguyên nhân chết :	Ban Chết
Họ tên tuổi người báo tử :	Nguyễn Ngọc Thạch
Nơi ĐKKK thường trú :	Ấp Tây, hương, thị trấn Mỹ Bình - Tỉnh Bình - An Giang
Số giấy CM, giấy CNCC :	
Quan hệ với người chết :	Con

Đang ký ngày 28 tháng 08 năm 1991

TMIUBND THỊ TRẦN MỸ BÌNH

(Ký tên đóng dấu)

l CH TIGI



Nguyễn Văn Hùng

TRÍCH LỤC
HÔN THỦ

NĂM: 1961.....

SỐ : 455.....

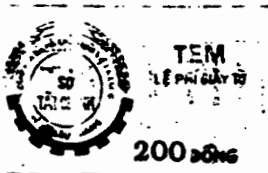
	CHỒNG	VỢ
HỌ VÀ TÊN Bí danh	Nguyễn Ngọc Thạch	Nguyễn Thị Lan
Sinh ngày, tháng, năm hay tuổi	10 - 12 - 1940	1943
Nghề nghiệp	Thợ kỹ	Thợ may
Nơi cư trú	Quê tạo tác Cần thơ	Trại Nguyễn Huệ KBC 4782 Cần thơ
Nơi ngày tháng năm đăng ký kết hôn	Tân an ngày 11 tháng 12 năm 1961	

TRÍCH Y BẢN CHÍNH

HG, ngày...23...tháng...02...năm...1991

T.U.N U.B.N.D. TỈNH HẬU GIANG

ỦY VIÊN HỘ TỊCH

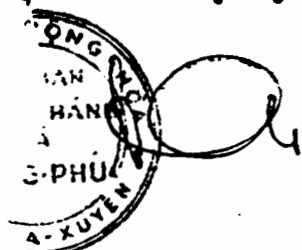


Handwritten signature and circular official stamp of the Provincial People's Court of Hậu Giang.

~~KHAI - SANFI~~

BAO Y BỘ CHÁNH:
ong-Phú, ngày 22/3/65

TỊCH KIỆM HỘ-TỊCH



ƯƠNG-HỮU-BA

Đã Hết Đắp Hố cũ kg
Hết đất xấp xỉ *R.T. Plus*
Sau
Số đo 12 m 3 năm 1965
A QUẢN TRUNG,

HỒ - VĂN - BA
PHO - VĂN - CƯỜNG

Wbda la Thamb-Quang - Ph-2u5du

Tên họ Ấu nhi : NGUYỄN-NGỌC-TUẤN
 Phái : Nam
 Sinh : mười chín tháng ba đl 1955
 (Ngày, tháng, năm)
 Tại : Long-Phủ
 Cha : NGUYỄN-NGỌC-THẠCH
 (Tên họ)
 Tuổi : Hai mươi lăm tuổi
 Nghề : Quân nhân
 Cư-trú tại : Long-Phủ
 Mẹ : NGUYỄN-THỊ-LAN
 (Tên họ)
 Tuổi : Hai mươi hai tuổi
 Nghề : Nội trợ
 Cư-trú tại : Long-Phủ
 Vợ : Vợ chánh
 (Chánh hay thứ)
 Người khai : NGUYỄN-NGỌC-THẠCH
 (Tên họ)
 Tuổi : Hai mươi lăm tuổi
 Nghề : Quân nhân
 Cư trú tại : Long-Phủ
 Ngày khai : Hai mươi tháng ba đl 19
 Người chứng thứ nhất : SƠN-BA
 (Tên họ)
 Tuổi : Ba mươi lăm tuổi
 Nghề : Quân nhân
BA
 Cư-trú tại : Long-Phủ
 Người chứng thứ nhì : HUYỀN-KEN
 (Tên họ)
 Tuổi : Hai mươi chín tuổi
 Nghề : Làm ruộng
 Cư-trú tại : Long-Phủ

Làm tại xã Tân-Huê, ngày 20 tháng 3 năm 1965

Người khai. **Hộ-lại,** **Nhân chứng,**

NGUYỄN-NGỌC-THẠCH

VUONG-THI-11

I- SON-BA

2- HUYNH KIM

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH PHONG-DINH

BẢN SAO LỤC BỘ SÁNH TẠI XÃ TÂN-AN

Năm 1977

Số hiệu 557

Tên họ đứa con nít	NGUYỄN NGỌC THÚY
Nam hay nữ	Nữ
Sinh ngày nào	Ngày, tháng, năm 1967
Sinh tại đâu	Tân-An (Phong-Dinh)
Tên, họ cha	NGUYỄN NGỌC THẠCH
Cha làm nghề gì	Lính quân Q.Đ.V.N.C.H.
Nhà cửa ở đâu	Tân-An (Phong-Dinh)
Tên họ mẹ	NGUYỄN THỊ LAN
Mẹ làm nghề gì	Thợ may
Nhà cửa ở đâu	Tân-An (Phong-Dinh)
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ chánh

Tại Tân-An ngày 7 tháng 5 năm 1977

NGƯỜI KHÁI

HỘI VIÊN HỘ-TỊCH

Ký tên hoặc đóng dấu

Nguyễn Ngọc Thạch

Đã đăng

hiệp

NGƯỜI CHỨNG

1. Lê Văn Lang

2. Trần Văn Bé

TRÍCH LỤC Y BỘ ĐƠN

Tân-An ngày 7 tháng 5 năm 1977

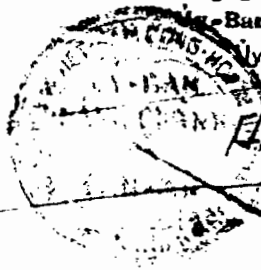
Ban Hành-Chánh Xã

Vi-Viên Hộ-Tịch

NGUYỄN THỊ-THỰC

Số 43867

Ngày 7-5-1977



QUỐC GIA VIỆT - NAM

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT-NAM

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH NĂM

XÃ TÂN VINH-HOÀ TỈNH SA-ĐỨC (NAM-VIỆT)

NĂM 1.973 SỐ HIỆU 352

Tên họ đứa con nít	NGUYỄN KHOC - HANG
Nam hay Nữ	NỮ
Sanh ngày nào	MUOI THANG NAM, NAM 1973,
Sanh tại chỗ nào	TÂN VINH-HOÀ AP TAN-HUNG
Tên họ cha	NGUYỄN KHOC - THACH
Cha làm nghề gì	QUAN - MIAN
Nhà cửa ở đâu	KBC. 3835
Tên họ mẹ	NGUYỄN THI - LAN
Mẹ làm nghề gì	NOI - TRO
Nhà cửa ở đâu	TÂN VINH - HOÀ
Vợ chánh hay vợ thứ	VO - CHANH

PHIÊN THỊ-T

TRÍCH Y BẢN CHÍNH

TÂN VINH-HOÀ ngày 06 tháng 07 năm 1973

Ủy Viên Hộ Tích,

TRƯỞNG

Kiểm Ủy Viên Hộ-Tích

NGUYỄN-HỮU-KINH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Thị-Xã Hoà-Gia

Khu-Vĩnh-Thành-Van

Số hiệu I484

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 14 tháng 9 năm 1974

Tên họ đứa trẻ	: NGUYỄN-NGOC-NGA
Con trai hay con gái	: Nữ
Ngày sinh	: Tên tháng chín, năm một ngàn chín trăm bảy mươi bốn, giờ 04 giờ 55.
Nơi sinh	: Bảo sanh Phố-Hiền, Thị-Xã Hoà-Gia
Tên họ người cha	: Nguyễn-Ngọc-Thạch
Tên họ người mẹ	: Nguyễn-Thị-Lan
Vợ chánh hay không có hôn thê	: (Vợ-chánh) số: 455 lập tại Xã Tân-An, ngày 11 tháng 12 năm 1961.
Tên họ người đứng khai:	: Nguyễn-Ngọc-Hạnh

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH

Phường Vĩnh-Thành-Van ngày 30 tháng 12 năm 1974

Phường-Trưởng kiêm Hộ-Tịch,

VU-SUM

Phường-Trưởng kiêm Hộ-Tịch

KHAI BÁO

Họ tên:	Nguyễn-Ngọc-Tuân
Giới tính:	Nam
Sinh ngày, tháng, năm:	Ngày mười, tháng mười, năm một ngàn chín trăm bảy mươi.
Tại:	Xã Tín-Đạo (Kiên-Giang)
Cha:	Nguyễn-Ngọc-Thạch
Tuổi:	Ba mươi
Nghề nghiệp:	Quân nhân
Cư trú tại:	Xã Tín-Đạo (Kiên-Giang)
Mẹ:	Nguyễn-Thị-Lan
Tuổi:	Hai mươi bảy
Nghề nghiệp:	Nội trợ
Cư trú tại:	Xã Tín-Đạo (Kiên-Giang)
Vợ (chánh hay thứ):	Chánh thức
Người khai:	Nguyễn-Ngọc-Thạch
Tuổi:	Ba mươi
Nghề nghiệp:	Quân nhân
Cư trú tại:	Xã Tín-Đạo (Kiên-Giang)
Ngày khai:	Ngày mười sáu, tháng mười, năm 1970.
Người chứng thứ nhất:	Thái-văn-Lập
Tuổi:	Ba mươi ba
Nghề nghiệp:	Quân nhân SQ 410.075
Cư trú tại:	ĐSQ ASD 4007
Người chứng thứ hai:	Nguyễn-văn-Ngai
Tuổi:	Hai mươi sáu
Nghề nghiệp:	Quân nhân SQ 503.095
Cư trú tại:	ĐSQ ASD 4007

Lập tại Xã Tín-Đạo, ngày 16 tháng 10

Người khai

Hộ lại

Nhân chứng

(ký tên)

(ký tên: Anh)

L (ký)



Thủ trưởng cơ quan
 (Chức vụ và họ tên)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **350532246**

Họ tên **NGUYỄN NGỌC THẠCH**

Sinh ngày **1940**

Nguyên quán **Vĩnh Tế**

Châu Đốc, An Giang.

Nơi thường trú **Thới Hòa, Thới**
Sơn, Tỉnh Biên, An Giang.

Dân tộc

Kinh

Đạo Phật

CHỨC QUÂN QUẢN LÝ

Chức trên

Đã công khai

trai.
1985

CHỨC QUÂN QUẢN LÝ CÔNG TY CÔNG AN

Nguyễn Thanh Việt

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **561506409**

Họ tên **NGUYỄN THỊ LAN**



Sinh ngày **1943**

Nguyên quán

Châu Đức, An Giang

Nơi thường trú **30/10 Lê Hồng-
Phong, Cần Thơ, Hậu Giang.**

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Không	
DẤU VẾT TAY HOẶC CHÂN			
Sẹo chàm C lớn 1			
sau dấu mày trái			
Ngày 12 tháng 08 năm 1991			
NGON TRÚ PHẢI		TRƯỞNG TY CÔNG AN	
NGON TRÚ TRÁI		Châu Văn Chương	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số **361571466**

Họ tên **NGUYỄN NGỌC TUẤN**



Sinh ngày **19-03-1965**

Nguyên quán **Nhà Bàng,**

Tỉnh Biên An Giang.

Nơi thường trú **30/10 Lê Hồng
Phong, Cần Thơ, Hậu Giang,**

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: Không		
	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
	Seo chấn 1 cm trên sau mép trái	
Ngày 13 tháng 11 năm 1991		
NGƯỜI TRƯỞNG TỶ CÔNG AN		
NGƯỜI TRƯỞNG TỶ		
 		

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **36.10.10.410**

Họ tên **NGUYỄN NGỌC THUY**

Sinh ngày **01-03-1967**

Nguyên quán **Bình Thủy,**

Cần Thơ, Hậu Giang.

Nơi thường trú **Xóm Lê nông -
Phong, Cần Thơ, Hậu Giang.**

၂၁၈ တို့

160 γιά

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Đặt chân ở ven trên
đường biển mỗi trái

Yang Yang nam

43/GHAI ĐỒI QUỐC TRƯỞNG TY CÔNG AN

Wallas

Hu Guang Khai

MCN TROTKA

NGON TKUJ : 111

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 064267581

Họ tên: NGUYỄN NGỌC HẠNG

Sinh ngày: 10-09-1973

Nguồn gốc: Chi Lăng.

Tỉnh: Biên An Giang.

Nơi thường trú: 30/10, Bình Thủy

Cần Thơ, An Giang.

Dân tộc:	Kinh	Tên họ:	Nguyễn Văn Hùng
		ĐẠI VIỆT TRƯỞNG HOẠCH ĐỊNH	
		Nội vụ số 420/MT/PT sau đây này trái tim	
		1988-05-1988	
		TRUNG TÂM CÔNG AN	
		 Nam Phú	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số **15006412**

Họ tên **NGUYỄN NGỌC NGÀ**



Sinh ngày **08/09/1974**

Nguyên quán

Rạch Giá, Kiên Giang.

Nơi thường trú **30/10 Lê Hồng
Phong, Cần Thơ, Hậu Giang.**

Dân tộc K. C. Tôn giáo Không

ĐẠI VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Số năm C 2cm trên
cánh mũi trái

Ngày 9 tháng 08 năm 1991

THỦ LƯU ĐỐC NỘI VỤ TRƯỞNG TY CÔNG AN

[Signature]

Trần Quang Khải

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 381562815

Họ tên: NGUYỄN NGỌC TUẤN

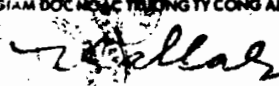


Sinh ngày: 10-10-1970

Nguyên quán: Bình Thủy

Cần Thơ, Hậu Giang

Nơi thường trú: 30/10A Lê Hồng
Phong, Cần Thơ, Hậu Giang.

Dân tộc: <u>Xơ-tiêng</u> Tôn giáo: <u>Đạo Phật</u>	
	NGÓN TRỎ TRÁI
	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH Sống, dài 3,3cm trên chân tay phải
	NGÓN TRỎ PHẢI
Ngày: <u>10</u> tháng <u>04</u> năm <u>1991</u> THAM ĐỐC MỤC TRƯỞNG TY CÔNG AN  <u>Trần Quang Châu</u>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam, yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại để dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 2236 E/919C

Họ và tên Full name

NGUYỄN NGỌC NGÀ

Ngày sinh Date of birth

1994

Nơi sinh Place of birth

Siêu Giang

Chỗ ở Domicile

Siêu Giang

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

09.3.1996

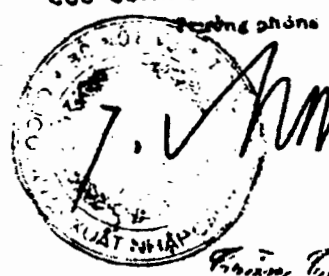
Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Tp. HCM ngày 09 tháng 3 năm 1991
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Văn...

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 2290 XCCấp cho Nguyễn Ngọc NgaCùng với lẻ emĐến nước Động lượng quốc Hoa KỳQuo của khẩu Giáo Sơn nhấtTrước ngày 09.9.1991TP. Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 9 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 22886191PG

Họ và tên Full name

NGUYEN NGOC HANG

Ngày sinh Date of birth

1975

Nơi sinh Place of birth

Dong Thap

Chỗ ở Domicile

Hau Giang

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

09.3.1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại TP. HCM ngày 09 tháng 3 năm 1991

Issued at

at

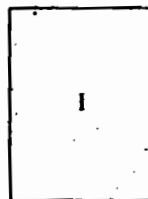
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



[Handwritten signature]

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

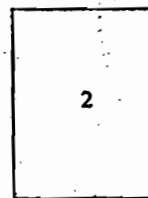


1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

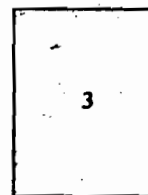


2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 2288 XC
 Cấp cho Nguyễn Văn Hùng
 Công vụ trẻ em
 Đến nước Hợp chủng quốc Việt Nam
 Gửi các khẩu Đầu tiên nhất
 Trước ngày 09.1.1991
 TP Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 3 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Nguyễn Văn Hùng
 Biên Phòng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 5762 B / 11.8.1
1

Họ và tên Full name

NGUYEN NGOC THUY

Ngày sinh Date of birth

21. 2. 1968

Nơi sinh Place of birth

An Giang

Chỗ ở Domicile

Khu phố 4

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer.

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

22. 4. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

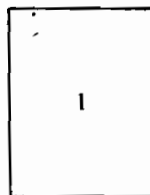
Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 4 năm 1996
Issued at HANOI ngày 22 tháng 4 năm 1996

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Đình

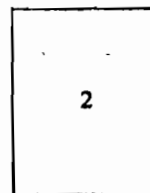
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

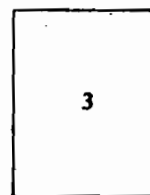
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

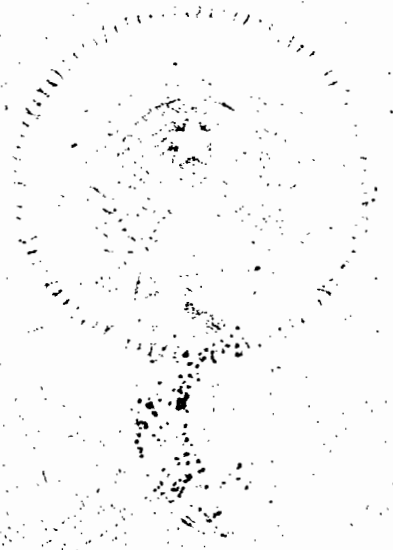


Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 5762 XC
Cấp cho Nguyễn Ngọc Châu
Cùng với 1 trẻ em
Đến nước Hoa Kỳ
Qua cửa khẩu Cần Sơn nhất
Trước ngày 22 / 10 / 1991
TC.HS Chí Minh ngày 22 tháng 10 năm 1991
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



[Handwritten signature]

Trần Chánh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 22862/91DC
Nº

Họ và tên Full name

NGUYỄN NGỌC TUẤN

Ngày sinh Date of birth

1965

Nơi sinh Place of birth

Thái Giang

Chỗ ở Domicile

Thái Giang

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

09.3.1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

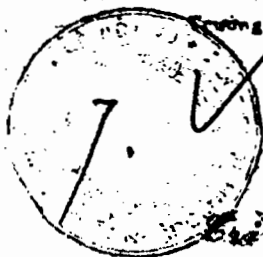
TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 09 tháng 3 năm 1994

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trưởng phòng

Trần Văn

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

2

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

3

Họ và tên *Full name*

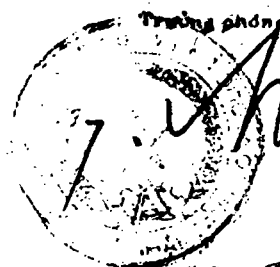
Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 2286 XC
 Cấp cho Nguyễn Văn Tuấn
 Công vụ trẻ em
 Đến nước Liên bang quốc gia Việt Nam
 Quan chức khải Đầu Sơn nhất
 Trước ngày 09.9.1991
 TP. Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 9 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trưởng phòng
Trần Công

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
Nº PT 5766 B / 110C
1

Họ và tên Full name

NGUYỄN NGOC TRẦN

Ngày sinh Date of birth

12.12.1980

Nơi sinh Place of birth

An Giang

Chỗ ở Domicile

An Giang

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

22. 4. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại TP. Hồ Chí Minh ngày 22 tháng 4 năm 1996
Issued at HCMC ngày 22 tháng 4 năm 1996



Erin Chang

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

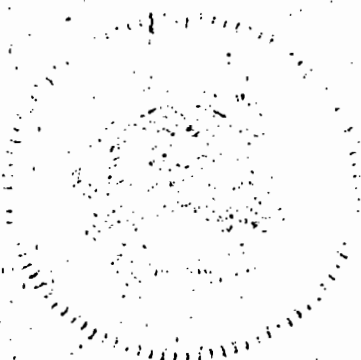
Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 5766 XC

Cấp cho Nguyễn Ngọc Quan

Cùng với trẻ em

Đến nước Cộng hòa quốc Hoa Kỳ

Chức vụ hiện tại: Giáo sư nhất

Trước đây: 22. 10. 1991

Tổ chức hiện tại: Trường 4 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Handwritten signature

Trần Đình

QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HOA

BỘ QUỐC-PHÒNG

CHỨNG-CHỈ TAI NGŨ

Số

Họ và Tên: NGUYỄN NGỌC THẠCH

Cấp bậc: Đại Úy

Số quân: 40/134297

Đơn vị: PCK/LONG AN

KB 8200 ngày 8/2/75

Dai-12

ĐIỀU-KHẨN

MẪU

QĐ-750 F

08.74.TTALAP.O.273

01.10.74

(Thay thế mẫu QĐ.750 F ngày 1/1/75)

1 Hiệu lực đến 	Hiệu lực đến	Hiệu lực đến	Hiệu lực đến
	TRAI	Dầu toy ngen tro	Ngày sinh : 10-12-1940 Nơi sinh : Châu-Độc Cha : Nguyễn-v-Lý c Mẹ : Dương-T-K-Xu y Địa-chỉ hiện tại : KIC 6799 ờn Chữ ký/đóng-sử 
	PHAI		

THẺ XÁC NHẬN TRẠI

TRẦN-KUÂN-THIỆN

CHỨNG-NHẬN: số : 021/ĐĐ.4

Họ và tên : NGUYỄN-THI-LAN

Ngày Nơi sinh : 1943 tại Châu-Phu/CĐ.

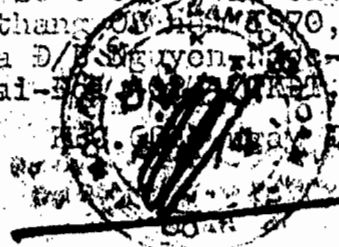
Căn-cước số : 06/08417 cấp tại Kiên-G

ngày 28 tháng 01 năm 1970,

Là Vợ của Đ/Đ Nguyễn Văn-Thạch, Đại-Bộ

Trưởng Đại-Bộ

Hà-Giá/ĐĐ.4/10/05/1972.



HO



NGUYEN NGOC THACH

10 DEC 1940



WIS - 33

NGOC - THACH

FROM: NGUYEN NGOC THANH (INTERVIEW NO: HI5-38) DAB Dec. 10, 40
30/10 KHU VUC I ĐƯỜNG LÊ HỒNG PHONG
PHƯỜNG BÌNH THỦY - TP. CẦN THƠ
TỈNH HẬU GIANG - VIETNAM

1259-84500

*Xin gửi
cho bố lớn
và 5 con
vợ Ké chít*

MAV DAV
FAA AVION

70000 TRUONG CHINH
387



TO: MRS KHUC MINH THƠ
P.O. Box 5435
ARLINGTON VA. 22205 - 0635 - USA

MAY 19 1992

5-15-92
Of